Treść przepisu specjalnego 665”

„665 Węgiel kamienny, koks i antracyt, spełniające kryteria klasyfikacyjne dla klasy 4.2, grupa pakowania III mogą być również przewożone w odkrytych wagonach lub kontenerach, pod warunkiem że:

(a) węgiel jest ładowany bezpośrednio z miejsca wydobycia do wagonów lub kontenerów (bez mierzenia temperatury), lub

(b) temperatura ładunku nie przekracza 60°C podczas lub natychmiast po załadunku do wagonu lub kontenera. Stosując właściwe metody pomiaru, napełniający powinien upewnić się, że maksymalna dopuszczalna temperatura ładunku podczas lub natychmiast po załadunku wagonów lub kontenerów nie została przekroczona i powyższe udokumentować.

Nadawca powinien zapewnić, aby w dokumencie towarzyszącym przesyłce (takim jak: konosament, dokument ładunkowy lub list przewozowy CMR/CIM) znajdowało następujące stwierdzenie:

 „PRZEWÓZ ZGODNY Z PRZEPISEM SPECJALNYM 665 RID”

Pozostałe przepisy RID nie mają zastosowania.”

Powyższy przepis specjalny 665 zostanie wstawiony w tabeli A dla pozycji UN 1361 i 3088 w kolumnie (6) dla grupy pakowania III.

Special provision 665

.

“**665** When carried in bulk, hard coal, coke and anthracite, meeting the classification criteria of Class 4.2, packing group III may also be carried in open wagons or containers, provided that

(a) The coal is conveyed from fresh extraction directly into the wagon or container (without measuring the temperature) or

(b) The temperature of the cargo is not higher than 60 °C during or immediately after loading into the wagon or container. Using suitable measuring methods, the filler shall ensure and document that the maximum permissible temperature of the cargo is not exceeded during or immediately after loading the wagons or containers.

The consignor shall ensure that the following statement is included in the document accompanying the consignment (such as a bill of lading, cargo manifest or CMR/CIM consignment note):

"CARRIAGE IN ACCORDANCE WITH SPECIAL PROVISION 665 OF RID".

The other provisions of RID do not apply.”

Table A:

For UN Nos. 1361 and 3088 for packing group III, in column (6), insert: “665”